

## VII EDIZIONE CLASSICO, COS'È

Lettere, scritture, immagini di persistenza nella società liquida

### CON IL PATROCINIO DI



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI  
DI MILANO  
DIPARTIMENTO DI STUDI LETTERARI,  
FILOLOGICI E LINGUISTICI



COMUNE DI  
MONZA

### IN COLLABORAZIONE CON



Incontrare i Classici

### CON LA PARTECIPAZIONE DI



**L'ESPRESSO**  
**EDITORE**



©2024 Libri e Libri S.r.l. - P.IVA 10165580159 | Via Italia 22, 20900 Monza (MB)

### Descrizione dell'iniziativa

Il liceo classico, musicale e coreutico statale Bartolomeo Zucchi, in sinergia con il progetto *INCONTRARE I CLASSICI XX*, istituisce la settima edizione del CERTAMEN CLASSICVM BARTHOLOMAEI, allo scopo di promuovere negli studenti più meritevoli la consapevolezza delle proprie conoscenze, competenze e abilità attraverso una prova di eccellenza competitiva modellata sul *format* del Nuovo esame di Stato, a cui si aggiunge, per scelta dell'istituzione scolastica, una prova di civiltà secondo il *format* delle Olimpiadi delle lingue classiche. Accanto al saper tradurre consapevolmente dal latino e dal greco, con la competenza di rendere ragione delle proprie scelte traduttive, è infatti fondamentale consolidare l'attenzione al carattere interdisciplinare

della conoscenza ed alle implicazioni grazie alle quali la classicità e i suoi valori ancora interrogano coloro che si misurano sulle sfide del presente. Il CERTAMEN CLASSICVM BARTHOLOMÆI si pone come obiettivo il riconoscimento della promozione delle eccellenze in base al D.M. n. 571 del 17 luglio 2018, adottando *in toto* i criteri definiti nel D.M. 182 del 19 marzo 2015 e circolare 9 del 24 marzo 2015.

### Tema del Certamen e regolamento

Il tema prescelto per la VII edizione, che costituisce il fattore unificante delle iniziative culturali dell'anno e delle tre prove proposte, sarà, come da progetto di *INCONTRARE I CLASSICI XX*, "CLASSICO, COS'È. **Letture, scritture, immagini di persistenza nella società liquida**". Il tema si propone di indagare con quali modalità, temi e toni i classici greci e latini abbiano costituito e costituiscano, attraverso la pratica della traduzione e della comprensione, ancora oggi un ineludibile fondamento di conoscenza del passato e di noi stessi. Davanti ad essi udiamo, come scrive il poeta contemporaneo Ghiannis Ritsos, "integro e immutato l'urlo silenzioso di **Ciò che non si può tradurre**, inascoltabile, profondo, imperioso, lontano, **straniante, ma che ci appartiene**" (η σιωπηλή ιαχή του Αμετάφραστου ανήκουστη, βαθιά, επιβλητική, μακρινή, ξένη, ωστόσο δική μας - ΔΕΛΦΟΙ, 1961-1962).

Alle scuole iscritte sarà fornito un link al materiale prodotto dal liceo Zucchi grazie alle iniziative culturali del progetto *Incontrare i classici XX*, a cui il *Certamen* tradizionalmente si collega. Per tali iniziativa, si rimanda all'indirizzo: <https://www.liceozucchi.edu.it/progetti?id=0&id=691>.

1. All'atto dell'iscrizione, da effettuare secondo i tempi e le modalità sotto riportate, per ogni studente iscritto dovrà essere indicata quale, tra le prove proposte, intenda svolgere:

- **prova di LINGUA E CULTURA LATINA**, con traduzione dal latino di un brano di prosa o poesia, secondo il format individuato dal nuovo Esame di Stato (cfr. Esami di Stato del secondo ciclo di istruzione a.s. 2018/2019 D.M. 769 del 26 Novembre 2018); **quarto e quinto anno**.

- **prova di LINGUA E CULTURA LATINA**, con traduzione dal latino di un brano di prosa, secondo il format individuato dal nuovo Esame di Stato (cfr. Esami di Stato del secondo ciclo di istruzione a.s. 2018/2019 D.M. 769 del 26 Novembre 2018); **secondo anno. Per il programma minimo adeguato alla prova, si fa riferimento alle indicazioni ministeriali a riguardo dello studio della morfologia latina, ponendosi come requisito il loro completamento fino ai casi notevoli del nominativo**.

- **prova di LINGUA E CULTURA GRECA e LINGUA E CULTURA LATINA**, con traduzione dal greco di un brano di prosa o poesia, secondo il format individuato dal nuovo Esame di Stato (cfr. Esami di Stato del secondo ciclo di istruzione a.s. 2018/2019 D.M. 769 del 26 Novembre 2018); **quarto e quinto anno**.

- **prova di CIVILTÀ LATINA O GRECO-LATINA**, secondo il *format* delle *Campionati nazionali delle lingue classiche* (<https://www.olimpiadiclassiche.it/web/archivio-prove.php>). La scelta tra le due opzioni della prova sarà effettuata dal candidato al momento della prova stessa; **quarto e quinto anno**.

**La prova si svolgerà, in contemporanea da ogni sede e per ogni categoria, venerdì 6 marzo 2026, a partire dalle ore 9.00.**

**Per lo svolgimento sarà concesso lo stesso tempo di 4 h.**

2, Ogni istituto potrà iscrivere al max 8 candidati, con il vincolo di max 2 candidati per ogni categoria prevista (la prova di civiltà latina e civiltà greca e latina sono considerate categoria unica). Il numero massimo di partecipanti esterni è di 80: ogni singola tipologia di prova sarà attivata con un numero minimo di 6 iscritti (sarà premiato in questo caso il solo partecipante 1° classificato). I requisiti di partecipazione sono, per le prove che prevedono la traduzione, il voto di 8/10 riportato nella disciplina prevista (latino o greco) **in occasione dell'ultimo periodo scrutinato (primo trimestre o quadrimestre a.s. 2025-2026)** per la prova di civiltà il voto di 8/10 almeno in una delle due discipline.

Gli studenti partecipanti, a numero chiuso di 80, saranno dunque così articolati:

60 (IV e V anno), 6 per ogni istituto, 2 per ciascuna tipologia proposta.

20 (II anno), 2 per ogni istituto, solo per la PROVA DI LINGUA E CULTURA LATINA.

### Modalità e tempistica dell'iscrizione

1. Il CERTAMEN è a numero chiuso e si svolgerà solo da remoto attraverso l'applicazione di Google Classroom secondo le modalità sotto descritte. **L'iscrizione alla prova dovrà avvenire soltanto tramite la compilazione del form che sarà operativo dal 31 gennaio 2026 al 28 febbraio 2026** sul sito del liceo Zucchi nell'area dedicata alla competizione e riportato sul presente bando (vd. [Scadenzario](#)). La risposta automatica del form, dotata di riepilogo, costituisce anche la conferma che l'iscrizione sia stata accettata, previa verifica e correttezza dei dati richiesti. **Nel caso si esauriscano le disponibilità di iscrizione in anticipo il form sarà chiuso in anticipo.** Possono effettuare l'iscrizione solo la segreteria dell'istituto scolastico o il docente indicato come referente.

Durante la compilazione dovranno essere indicati:

**a) in riferimento all'istituto iscritto:**

1. i dati completi riguardanti l'istituzione scolastica che effettua l'iscrizione (e-mail istituzionale e codice meccanografico e indirizzo completo);
2. nome, cognome, e-mail ed eventualmente numero di cellulare del docente referente, perché possa essere più facilmente contattato nel caso di problemi o comunicazioni urgenti. **All'indirizzo e-mail comunicato dal docente referente saranno inviati gli account provvisori degli iscritti per l'iscrizione alla Classroom della competizione, il link di collegamento alla prova e i testi della prova del certamen.**

Attenzione: le e-mail istituzionali spesso non sono abilitate alla ricezione messaggi esterni all'organizzazione. È in tale caso necessario che il docente referente fornisca un indirizzo e-mail, anche personale, che garantisca tale operazione.

**b) in riferimento ai candidati:**

- nome e cognome, data di nascita, classe frequentata;
- tipologia di prova che il candidato intende svolgere (latino, greco e latino, civiltà);

- le **liberatorie necessarie** riguardanti l'utilizzo delle immagini e il trattamento dei dati personali relativi ad ogni partecipante, compilati dallo studente stesso se maggiorenne o dai genitori (o da chi ne fa le veci) nel caso di studenti minorenni (si trasmetta solo la parte che interessa). E' possibile accorpate le liberatorie in un unico file.

**Non è dovuta al liceo Zucchi alcuna quota di iscrizione per la competizione.**  
**Dovranno essere inviate, contestualmente all'iscrizione, le liberatorie previste.**

## Modalità di svolgimento e consegna della prova

### Prima della prova

**Il docente referente riceverà entro il 2 marzo 2026 gli account e-mail associati agli studenti iscritti dal proprio istituto ed avrà cura di comunicarli separatamente a ciascuno, secondo le modalità dei campionati del MIM.**

CCB VII edizione – prova di latino triennio		
Ariosto Ludovico	<a href="mailto:cbz1001@liceozucchi.edu.it">cbz1001@liceozucchi.edu.it</a>	
Petrarca Francesco	<a href="mailto:cbz4018@liceozucchi.edu.it">cbz4018@liceozucchi.edu.it</a>	
e.g.		

**Ogni studente provvederà all'iscrizione alla Classroom della competizione prescelta, cambiando la password predefinita comunicata insieme all'account, che non deve essere personalizzato in alcun modo. Non sarà consentita altra modalità di consegna che attraverso tale applicazione. L'iscrizione alla Classroom deve avvenire tassativamente entro il 4/3/2026.**

In sintesi:



L'istituto, per lo svolgimento della prova, dovrà predisporre:

a) un'aula dotata di postazioni PC individuali, sorvegliata e dedicata alla competizione, avendo cura di collegarsi al link di *Meet* che sarà comunicato ai docenti referenti e alle scuole. L'ambiente di svolgimento della prova dovrà prevedere adeguata visibilità ed adeguato distanziamento (vd. infra)

Non è necessario che ogni singolo PC usato dai concorrenti sia dotato di *webcam*, ma è necessario che lo sia il PC collegato al *link* da cui si effettua il controllo dell'aula (come da esempio). Il collegamento video non dovrà mai interrompersi durante lo svolgimento della prova.



Prima dell'inizio della prova, i docenti responsabili del liceo Zucchi verificheranno il corretto *setting*, chiedendo eventualmente alcune correzioni. **Non sarà in nessun caso ammessa la modalità di svolgimento di un singolo iscritto dal proprio domicilio o in un'aula non assistita.** In caso di emergenze legate alle condizioni di salute oppure di reale, documentata impossibilità alla partecipazione, l'istituto potrà provvedere alla sostituzione del candidato con un altro che abbia i requisiti previsti dal bando, dando previa informazione al referente del *Certamen*, in ogni caso prima del 28 febbraio 2026 (vd. Scadenzario).

### Svolgimento della prova

- ✓ I candidati, preso posto nell'aula predisposta dalla scuola, accedono alla propria postazione PC, si loggano a *Google*, entrando nella *Classroom* della competizione prescelta, dove trovano testo della prova e documento su cui lavorare. **Possano ovviamente utilizzare i dizionari in formato cartaceo delle discipline di riferimento, oltreché un dizionario di lingua italiana.**
- ✓ **I candidati non indichino assolutamente, pena la squalifica, il proprio nome e cognome sull'elaborato.**

### Durante la prova

- ✓ Il testo della prova è postato sulle singole *Classroom*, ma anche inviato ai docenti referenti e agli istituti, perché possano predisporre, per migliore agio nello svolgimento, anche una copia cartacea.

- ✓ I docenti preposti dai singoli istituti alla sorveglianza non consentano uso improprio di altri dispositivi (es. *smartwatch*, auricolari, ecc.).
- ✓ Il candidato è tenuto a non allontanarsi dalla postazione ripresa dalla telecamera per le prime 3 h. I concorrenti potranno allontanarsi dalla postazione a turno una sola volta per un tempo massimo di 5 min. solo a partire dalla 3<sup>a</sup> h di svolgimento della prova, avvisando il docente preposto alla sorveglianza. **Chi lascerà la postazione in anticipo rispetto al completamento delle prime 3 h senza consegnare l'elaborato sarà escluso dalla gara.** La commissione del liceo Zucchi, tramite il collegamento, verificherà la correttezza dello svolgimento a proprio insindacabile giudizio.
- ✓ Il candidato può ovviamente predisporre vicino a sé generi di conforto da consumare durante la prova, oltretutto fogli di minuta, penne ed altro necessario allo svolgimento.
- ✓ L'aula deputata allo svolgimento sia allestita con disposizione tale da consentire ai concorrenti di sostenere le prove in modo autonomo e senza disturbo, come nell'immagine sotto riportata:



La presenza di docenti nell'aula di svolgimento della prova va considerata come assistenza: si pregano i gentili colleghi o i preposti alla sorveglianza di non consigliare i partecipanti. Nel caso di domande o chiarimenti è possibile utilizzare la funzione chat associata al Meet attivo.

### A conclusione della prova

All'ora di chiusura indicata dalla commissione del liceo Zucchi durante il collegamento, identica per tutti e calcolata sull'orario di inizio ufficiale della prova (4h):

- ✓ i candidati saranno invitati ad interrompere il proprio lavoro e ad effettuare la consegna tramite l'applicativo *Google Classroom*.

### La commissione dell'edizione VII e la premiazione

La commissione scientifica, formata da docenti, ricercatori universitari e da ex docenti, sceglierà i passi su cui dovranno cimentarsi i concorrenti.

Per le quattro prove sono stati individuati come referenti:

1. Egr. prof. Mauro Reali (prova di lingua e cultura latina, quarto e quinto anno);
2. Chiar. mo prof. Giovanni Benedetto (prova di lingua e cultura greca e latina, con traduzione dal greco);
3. Chiar. ma prof.ssa Cinzia Bearzot (prova di civiltà latina e greco-latina);
4. Gent. ma prof.ssa Cristina Farneti (prova di lingua e cultura latina, secondo anno);

I referenti presiederanno la commissione giudicatrice. Il giudizio della commissione è insindacabile.

La premiazione si svolgerà **venerdì 15 maggio 2026 dalle ore 15.00** presso l'Aula *Primo Levi* del liceo classico Zucchi. Con congruo anticipo, e dopo la conclusione della correzione, per favorire la partecipazione in presenza, aperta a tutti, sarà inviata alle scuole iscritte la comunicazione riportante i nominativi degli studenti che saranno premiati. La classifica finale sarà poi comunicata durante l'evento.

Saranno premiati:

i primi classificati di ogni tipologia di prova con 250 euro

i secondi classificati di ogni tipologia di prova con 150 euro;

i terzi classificati di ogni tipologia di prova con 100 euro e un omaggio in libri.

In grata memoria del professor Fausto Fiumi (14 marzo 1940 – 9 ottobre 2024), che è stato per anni docente di latino e greco presso il liceo Zucchi e che tuttora rappresenta, per la straordinaria cultura e la ricca umanità, esempio e fonte di ispirazione imperituri, è stato istituito, dalla presente edizione, uno speciale premio per chi, tra i primi tre classificati delle categorie del secondo biennio e dell'ultimo anno, si sia distinto per vastità e profondità di riferimenti culturali, oltreché di eleganza e scorrevolezza del periodo. La menzione sarà arricchita da un dono librario ispirato alle discipline e agli autori cari al professore.

Per altre informazioni e/o precisazioni è sempre possibile rivolgersi ai seguenti contatti e-mail:

[gabriele.galeotto@liceozucchi.edu.it](mailto:gabriele.galeotto@liceozucchi.edu.it)

[certamen@liceozucchi.edu.it](mailto:certamen@liceozucchi.edu.it)

#### Scadenario in sintesi

<b>iscrizione</b> <b>(solo tramite istituto scolastico o docente referente)</b>	tramite <i>Google Module</i> (dal 31 gennaio 2026 al 28/2 febbraio 2026) CERTAMEN IV e V anno: Non oltre 60 iscritti, al massimo 6 studenti per istituto (al massimo 2 studenti per categoria)  CERTAMEN II anno: non oltre 20 iscritti, 2 partecipanti per istituto.  <a href="https://forms.gle/dkaPfyAhgHqU3yu66">https://forms.gle/dkaPfyAhgHqU3yu66</a>  <b>Non sono previste deroghe al numero di 2 studenti per istituto iscritti per tipologia e/o categoria di prova.</b>
<b>pratiche</b>  - a cura del docente referente  - a cura dello studente  - a cura dell'istituto	<b>comunicazione, individualmente ai singoli iscritti, degli account temporanei del liceo Zucchi ricevuti entro il 2/3/2026;</b>  <b>iscrizione, tramite account temporaneo del liceo Zucchi, alla <i>Classroom</i> della competizione prescelta entro il 4 marzo 2026;</b>  predisposizione di aula dedicata alla competizione con postazioni PC per concorrenti e videocamera per collegamento al <i>Meet</i> predisposto
<b>prova da remoto (solo in aula dedicata allestita nei singoli istituti)</b>	venerdì 6 marzo 2026 <b>inizio del collegamento dalle ore 9.00</b> <b>conclusione della prova dopo 4 h dall'inizio</b>
<b>premiazione in presenza (Aula <i>Primo Levi</i>) Liceo Zucchi</b>	venerdì 15 maggio 2026, dalle ore 15.00.

Bando, form di iscrizione e modulistica da utilizzare sono disponibili all'indirizzo:

<https://www.liceozucchi.edu.it/progetti?id=631>